Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 55 (1982)

Heft: 6: Valle di Poschiavo

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Das Bundeshaus in Bern eine Ausstellung

Noch bis zum 12. Juni ist im Kornhaus Bern die von der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte konzipierte Wanderausstellung «Das Bundeshaus in Bern - Unsere Bauten, Dein Lebensraum» zu sehen. Die Schau mit zahlreichen historischen und neueren Bild- und Plandokumenten zur Baugeschichte des Bundeshauses informiert über die Bearbeitung und Vorbereitung eines jener bekannten schwarzen Kunstdenkmäler-Bände, deren Zahl inzwischen auf 72 angewachsen ist.

10. Gemäldeausstellung in Trubschachen

Am 19. Juni 1982 wird in Trubschachen die 10. Gemäldeausstellung eröffnet.

In Trubschachen im Emmental steht die Eröffnung der 10. Gemäldeausstellung vor der Tür. Der im letzten Jahr verstorbene Walter Berger hat sie nach bewährtem Muster aufgebaut. Auf verständliche Art soll schweizerisches Kunstschaffen so vorgestellt werden, dass es Freude zu bereiten und anzuregen vermag.

Als Jubiläumsveranstaltung gedacht soll dabei ein Wiedersehen mit wesentlichen Werken aus den neun vorausgegangenen



«Die schönsten Bilder aus 9 Ausstellungen»

Ausstellungen ermöglicht werden («Ave Maria», «Gotthardpost» usw.). Der Rundgang setzt mit Landschaften von A. Calame, F. Diday und J. G. Steffan ein. Je ein Raum ist R. Zünd, R. Koller, K. Grob und E. Vallet gewidmet. Einen Schwerpunkt bildet wieder die Turnhalle mit Werken von Giovanni und Augusto Giacometti. Es folgt der Expressionist E.L. Kirchner und die Gruppe Rot-Blau mit den Malern Müller, Scherrer und Neuhaus. Zeitgenössisches Schaffen ist durch Vonzun, Anny Janebé, P. Thalmann, L. Tscheligi und M. Thönen vertreten. Einen

nachhaltigen Eindruck dürften schliesslich die Werke von G. Segantini (Sammlung Fischbacher), F. Hodler (Sammlung Stoll), C. Amiet und Paul Klee (Sammlungen F. Klee und Kunstmuseum Bern) hinterlas-

Die Ausstellung in Trubschachen dauert vom 19. Juni bis 11. Juli 1982 und ist neu täglich bereits von 10 bis 21 Uhr geöffnet. Führungen nach telefonischer Voranmeldung unter Telefon 035 65188.

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renselgner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Schweiz/Suisse

10. Juni. Fronleichnam: Religiöse Prozessionen in den katholischen

Gegenden juin. Fête-Dieu: Processions religieuses dans les régions catholiques –25. Juni. Rad: Tour de Suisse

19. Juni. Tag des Flüchtlings 1982 26. Juni. Länderkampf Gehen, Damen

2., 5. Juni, Kleintheater: «Übers Lachen»,

S. Juni. Kleintheater: «Ubers Lacnen», von Spatz & Co.
 Juni. Stadtkirche: Rudolf Meyer, Orgel
 Juni. Saalbau: Sonntagmorgenkonzert
 –12. Juni. Kleintheater: «Illusionen-Wirklichkeit», Prod. Claque
 Juni–18. Juli. Kunsthaus: «Art brut»

von Philippe Visson

16. Juni. Saalbau: Aargauer

Kammerorchester Pro Musica. Leitung: Dirk Girod

18.–20. Juni. Volkstheatertage
19. Juni. Stadtkirche: Orchesterkonzert. Leitung: János Tamás. Solist: Ernst Gerber, Orgel

Gerber, Orgel
26. Juni. Kantonsschule Zegli: Serenade.
Leitung: Andreas Krättli
26./27. Juni. Schachen: Concours hippique
1. Juli. Zwischen den Toren:

Blumenmarkt

2. Juli. «Maienzug», alter Brauch und Jugendfest

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde

13. Juni. 68. St. Galler Kantonal-Schwingertag

20. Juni. Tschentenalp: Jodler-Chilbi

Aeschi BE

6. Juni. Oberländischer Ringertag

18. Juni. Kirche: «E musicae gaudio» 19./20. Juni. Badifest

23. Juni. Gemeindesaal: Jodlerkonzert und Unterhaltungsabend

26./27. Juni. 16. Internationaler Voralpenmarsch

Aigle VD

6 juin. Motocyclisme: Concentration internationale

19 juin. Aiglon: Spectacle de danse 26/27 juin. Cloître: Foire de la brocante

Alberswil b. Willisau LU

Juni-Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (Di-So 14-17 Uhr)

Allschwil BL

19./20. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Alpnach OW

2./3. Juli. Waldfest

Altdorf

Juni-Mitte Sept. Seedorf: Urner Mineralienmuseum (geöffnet Do, Sa, So 13-17 Uhr)

Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Historischer Rundgang. – Seedorf: Schloss a Pro (Do, Sa, So 13-17 Uhr)

Altstätten SG

5. Juni. Theater: «Biologisches Kabarett» mit Hans Suter 19./20. Juni. Springkonkurrenz

21. Juni. Konzert der Stadtmusik 26. Juni. Evang. Kirche: Chor- und

Orchesterkonzert Juni–Nov. Heimatmuseum (So 14–17 Uhr,

Werktage auf Voranmeldung) Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und Warenmarkt

Amriswil TG

4. Juni. Evang. Kirche: Feierabendkonzert Oliver Eisenmann, Orgel

4.–6. Juni. Kantonaler Jugendriegentag 5./6. Juni. Festhütte: Ostschweizer Handharmonikaorchester-Fest

Juni. Evang. Kirche: Feierabendkonzert Ursina Seiler-Caflisch, Orgel

- Juni. Evang. Kirche: Feierabendkonzert Norbert Schmuck, Orgel
 Juni. Evang. Kirche: Feierabendkonzert André Manz, Orgel

Andermatt

19. Juni. Rock-Konzert Gruppe Boskop

Appenzell

Juni. Heimatmuseum (geöffnet So 13.30-

5./6. Juni. Nordostschweizerisches Jodlerfest

Das ganze Jahr. Retonio's Zaubermuseum

Arbon

5./6. Juni. Internationale Arboner Frühjahrsregatta

Juni-2. Juli. Schloss: Malereien von

Matthias Pelzer
13. Juni. Volleyball: 9. Arboner Felix-Cup Juni. Schlosskonzert des Männerchors

26./27. Juni. Vögelinseggschiessen

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

19.–25. Juni. Damen-Schachturnier 23. Juni. Dia-Vortrag «Wandern Sie mit» 26./27. Juni. 14. Internationales Aroser

Schachturnier

Ostschweiz

Auskünfte und Prospekte durch Ostschweizer Verkehrsbüro 9001 St. Gallen Telefon 071 22 62 62

Erholsame Tage im

Ferienhaus Benzenrüti

Tel. 071 91 10 12

mitten im Grünen, auf einer Sonnenterrasse ob Heiden, viele Wander- und Ausflugsmöglichkeiten. Ferienhaus Benzenrüti, 9410 Heiden



Erholsame Ferien in Teufen AR die Sonnenterrasse

im Appenzellerland.

Herrliche Wanderungen auf gut markierten und ausgebauten Wanderwegen. Viele Ruhehänke

Schwimmbad, Grubenmannmuseum.

Vorzügliche, preiswerte Hotels, Gasthäuser und Ferienwohnungen. Prima Ver-pflegung in bekannten Restaurants und «Fressbeizli». Auskünfte und Prospekte:

Verkehrsbüro 9053 Teufen AR Tel. 071 33 14 76

3,2 km Seeuferpromenade, Wasserspiele, barocke Stadtkirche, restauriertes Kloster Mariaberg, Heimatmuseum, markante Bürgerhäuser, attraktives Ein-kaufszentrum, prächtige Aussichtspunkte, gepflegte Hotels und Restaurants, Segelschule, Bootsvermietung, Flussfahrten. Hafen und Bergbahnstation im Stadtzentrum. Städt. Schiffahrtsbetriebe (bis 300 Pers.) PS: Ab Juni 1983 neuer Stadtsaal für Kongresse, Bankette usw.

Sekretariat Verkehrsverein, Kirchstrasse 27, CH-9400 Rorschach, Tel. 071 41 70 34

Arth SZ

5./6. Juni. Mondscheinwanderung 20. Juni. Georgsheim: Chor-Konzert

Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Tutto l'anno. Museo comunale. - Monte Verità: Museo Casa Anatta

Aubonne VD

26-28 juin. «Abbaye», coutume historique

Augst BL

Das ganze Jahr. Römisches Museum

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Juni-Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten) 10. Juni. 11. Bubenschwinget 18. Juni. 12. Abendschwingen

Juni–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat «Haldemärt», Kuriositäten- und Handwerkermarkt

Juni: bis 6. Städtische Trinkhalle: «Bade gassab, gassuf», Bilder und Photos von Francine Höher-van Gogh und Bernard Gardel

2.-5. Juni. Kellertheater Kornhaus: «Zugluft - Türen schliessen

automatisch» (Prod. Claque)
4. Juni. Klosterkirche Wettingen: Liederund Kammermusikabend 5. Juni. Stadtpfarrkirche: Schola

Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch

, 20. Juni. Theater im Kornhaus: Kammerensemble Modulamur

Juni. Kursaal: Sinfoniekonzert. Leitung: André Jacot. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello Juni. Theater im Kornhaus: Folk-

Gruppe Buntschuh. – Kursaal: Briefmarken-Auktion

25. Juni. Klosterkirche Wettingen: Orchesterkonzert

25.-27. Juni. Neuenhof: Jugendfest

Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April-Okt.). -Historisches Museum im Landvogteischloss. – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof. – Kurtheater

Bad Ragaz

5./6. Juni. Giessenparkfest 12./13. Juni. Rad: Taminataler Rennen 25./26. Juni. Open-air-Festival

Bad Scuol

Juni–Okt. Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung Juni. Museum d'Engiadina Bassa (Heimatmuseum); geöffnet Di–Sa 15–

Bad Tarasp-Vulpera

27. Juni, Langstreckenlauf

28 giugno. Chiesa parr.: Alfred Rutz, flauto, e Emanuele Segre, chitarra

Konzerte und Theater Juni. Albankirche: Jeden letzten Sa im

Monat Orgelmusik zum Feierabend. -Theater Fauteuil: «Fauteuil-Festival» mit Dimitri. – Tabourettli: Cabaret-Programm «Kai Zyt – Staizyt» 5. Juni. Sporthalle St. Jakob: Gastspiel

Julio Iglesias
6. Juni. St. Margarethenkirche: Hanspeter
Aeschlimann, Orgel

9. Juni. Musik-Akademie: LaSalle-Quartett

11. Juni. Stadttheater: Gastspiel Noo-Theater. – Musik-Akademie: Italienische Streichermusik

11.–13. Juni. Münster: Requiem, von G. Verdi. Leitung: Etienne Krähenbühl.Solisten

13. Juni. Tituskirche: Serenade

15., 17., 23., 25. Juni. Casino: Schlusskonzerte des Konservatoriums

27., 29. Juni, Musik-Akademie: Kammermusikabende des Konservatoriums

Juli. St. Margarethenkirche: Arnold Schalker, Klavier

Ausstellungen und Messen Juni–Aug. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Volkskunst und Handwerk aus Lateinamerika

Lateinamerika
Juni. Skulpturhalle: Basel und die
Akropolis. – Kunsthalle: Bilder und
Installationen von Neil Jenney. –
Installationen und Zeichnungen von Ernst Caramelle

/13. Juni. Internationale

Hundeausstellung –27. Juni. Kunstmuseum: Plastiken, Reliefs, Gemälde von Hans Arp und

Dieter Roth 16.–21. Juni. Muba: ART 13 '82,

internationale Kunstmesse 22.–27. Juni. Muba: «VITA TERTIA», Ausstellung für Fragen des Älterwerdens

Feste und Folklore

4.–6., 11.–13. Juni. Schweizerisches Gesangsfest 1982 (Chor-Konzertwoche vom 7.–11. Juni, Stadtfest vom 11.–13. Juni)

5. Juni. Tischtennis: European Joola Trophy

6. Juni. Rad: Grand Prix Binningen. –
Judo: Schweizer Meisterschaften,

11.-13. Juni. Reiten: Internationale und

Schweizer Military-Meisterschaften 19./20. Juni. Ringen: Internationales

Mannschaftsturnier 20. Juni. Riehen: SKTSV-

Faustballmeisterschaft 26. Juni. Rad: Internationales Elite-

Kriterium 26./27. Juni. Nationales

Weidlingswettfahren 1.–4. Juli. Rad: Start der Tour de France. 1. Juli: Vorstellung der Fahrer in der Muba. – 2. Juli: Prolog in Binningen. – 3. Juli: 1. Etappe Möhlin–Schupfart. – 4. Juli: Start zur 2. Etappe

Diverses

4.–17. Juni. Rosentalanlage: Circus Knie 19. Juni. 100 Jahre Schweizerischer Philatelistenverein

Tutto l'anno. Casa al Focolare: Arte svizzera; vetri e ceramica antichi e moderni (ma-sa pom.)

Bellinzona

6 giugno. Camorino: Festa delle fragole giugno. Concerto dell'ensemble «The Zurich Violoncellists»

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo dell'arte e delle tradizioni popolari del Ticino. – Castello di Montebello: Museo civico

Belprahon BE

19/20 juin. Concours hippique

Bergün

Juni–Okt. Täglich Kutschenfahrten. – Jeden Mo Dorfmuseum Juni-Sept. Jeden Mi Käserei- und Alpbesichtigung

Bern

Konzerte und Theater

Juni–Aug. Münster: Jeden Di Abendmusik Juni: bis 25. Atelier-Theater: «Frauen haben das gern», Schwankoperette von Arnold und Bach

3./4. Juni. Casino: Orchesterkonzerte. Leitung: Rafael Frühbeck de Burgos. Solist: Peter Aronsky, Klavier 5. Juni. Radiostudio: IGNM-Vokalsolisten

und Instrumentalisten. Leitung: Hans-Eugen Frischknecht

17. Juni. Junkerngasse 43: Nocturne Proarte-Trio

24. Juni. Junkerngasse 43: Texte, Projektionen und Musik von E. Th. A Hoffmann. Präsentation: Marc-Philippe

1. Juli. Casino: Konzert der Absolventen des Solistendiploms

Ausstellungen und Messen Juni-Dez. Historisches Museum: Nordamerikanische Indianer

Juni–3. Nov. Naturhistorisches Museum: Fledermäuse

Juni–5. Sept. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Wild und Wald» Juni–29. Aug. Historisches Museum: Luftbildarchäologie und

Landschaftsgeschichte in Westeuropa.

– Kunstmuseum: Spanische Kunst Juni–25. Juli. Kunsthalle: «La Leçon des

choses» Juni–4. Juli. Käfigturm «Brandverhütung» Juni. Kunstmuseum: Werke von Franziska Megert Juni: bis 27. PTT-Museum: 100 Jahre Gotthardbahn «Gotthard – Brücke

zwischen Nord und Süd»

Juni: bis 13. Historisches Museum: Die

Münster-Skulpturen Juni: bis 12. Kornhaus: «Das Bundeshaus

in Bern» 5.-20. Juni. Orangerie Elfenau: Kakteen 2. Juli-4. Sept. Kornhaus: «Das

Zeughaus» Feste und Folklore

7.–26. Juni. 11. Internationales Festival kleiner Bühnen

3. Juni. 3. Nationaler Orientierungslauf 19./20. Juni. Nationales Wasserfahren. – Hinterkappelen: Jagdschiessen Trap-Schweizer Meisterschaft

26./27. Juni. Eidgenössische Kunstturnertage. – Belpmoos: Internationale Belpmoos-Tage 1982, Flugzeugschau

27. Juni. Kanu: Schweizer Cup, Slalom

Juni–Okt. Jeden Di und Do «Bäremärit» auf dem Waisenhausplatz

Biel/Bienne

Juni. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Jost Meier. Solisten: Red-Devil-Band

Juni–27. Aug. Kunsthauskeller: Werke von Edouard Boubat

Juni–1. Juli. Kunsthauskeller: Schenkung Heinz-Peter Kohler und

Sammlung des Kunstvereins Juni. Eglise du Pasquart: Orgelmatinee

Bernard Heiniger 11./12. Juni. 100-km-Lauf von Biel 24.-26. Juni. Bieler Braderie, Volksfest

Das ganze Jahr. Museum Schwab. – Jeden Sa Flohmarkt in der Brüggstrasse. – Jeden 1. Do im Monat Markt

Biglen i. E.

12./13. Juni. Sportfest 19., 26./27. Juni. 14. Sturmgewehrschiessen

Birmensdorf ZH

27. Juni. Volkstanzsonntag

Birsfelden BL

12./13. Juni. Nationales Wasserfahren

Bischofszell TG

26. Juni. Sommerfest

Bisisthal SZ 27. Juni. Nachwuchsschwinget

4. Juni. Alte Kirche: Portrait eines

Schweizer Komponisten, Francesco

Bremgarten AG

12./13. Juni. Casino: Jodler-Treffen



Brienz

Juni–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. - Museum für Brot und Gebäck

Brig

11.-13. Juni. Kantonales Musikfest

Bria/Glis

25./27. Juni. Westschweizer Jodlerfest

Brissago

4 giugno. Galleria Amici dell'Arte: Esposizione La Motta giugno. Marcia popolare 25 giugno. Galleria Amici dell'Arte: Opere di Danilo Storelli

29 giugno. Ciclismo: Cronocircuito

Brugg

Juni-Okt. Vindonissa-Museum: «Kelten im Aargau»

Das ganze Jahr, Heimatmuseum

Brünia

13. Juni. Berner Oberländisches Schwingfest

Brunnen

Juni-Okt. Jeden Do geführte

Abendwanderung
Juni–Sept. Kursaal: Jeden Mo Heimatabend. – Jeden Di geführter Dorfrundgang. – Jeden Mi geführte Wanderung 8. Juni. Jazz-Konzert Yank Rachel Trio

8. Juni. Jazz-Konzert Yank nachel into
10.–13. Juni. Segeln: Internationale
Meisterschaften, Tempest
11./12. Juni. «Schilte-Nüüni-Dorfmärcht»
11.–13. Juni. Kursaal: Gastspiel Steve Young Show Band
15. Juni. Jazz-Konzert Big Moose Walker

16.–31. Juni. Kursaal: Orchester Yes or No 17. Juni. Malfest mit Kindern. – Theresiencenter: Autorenlesung mit Ruedi Giesser

26. Juni. Lauerzersee: 5. Schwanau-Schwimmen

26./27. Juni. 3. Mineralienschau und -börse

27. Juni. Umzug 1.–8. Juli. Kursaal: Orchester Koreana Arirang Singers

Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert. - Jeden Di freies Schachspielen

Toute l'année. Musée gruérien

Burgdorf

Juni: bis 27. Mühlegasse 15: Ausstellung «Von der Alp in den Salon – die Berner Volksliedersammlung von 1826: Entstehung und Wirkung» 13. Juni. Stadtkirche: Collegium instrumentale und Gabrieli-Chor Bern. Leitung: Hans Gafner Vokalsolisten

Leitung: Hans Gafner. Vokalsolisten 28. Juni. «Solennität», Kinderfest mit Umzug

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Büralen UR

27. Juni. Innerschweizer Trachtensonntag

giugno. Chiesa parr.: Trio Kajdasz-Tavazzi-Czarnecki

Champex-Lac VS

Juin-sept. «Alpine Garden Florealpe»: Jardin alpin

Château-d'Œx

19 juin. Rossinière: Tir de jeunesse 26/27 juin. Rossinière: Fête d'été

Châtel-St-Denis FR

juin. Fête cantonale fribourgeoise de lutte suisse

La Chaux-de-Fonds

juin. Aula des Forges: «L'amour des trois oranges», de Carlo Gozzi juin. Marathon: Championnats suisses,

-27 juin. Place du Gaz: Cirque Knie 27 juin. Fête du Doubs

Chexbres VD

26/27 juin. Puidoux: Concours national d'attelages (1, 2 et 4 chevaux)

Juni-Okt. Jeden Di Stadtführung Juni. Naturmuseum: «Der Steinbock»

Juni: bis 27. Kunstmuseum: 13 britische Künstler «Eine Ausstellung über Malerei»

2., 9. Juni. Hotel Chur: Konzerte der Musikschule 11./12. Juni. Arcas: Klibühnifescht

Coppet VD

Juin-oct. Château-musée

Cortébert BE

13 juin. Festival des fanfares

Mitte Juni-Mitte Sept. Alpinum Schatzalp 9. Juni–20. Okt. Heimatmuseum (Mi und Sa von 16–18 Uhr). – Bergbaumuseum in Schmelzboden (Mi 14–16 Uhr, Sa

16. Juni. Kongresshaus: Konzert Jugend-und Flötenchor 16. Juni–1. Sept. Jeden Mi-nachmittag Wurftaubenschiessen

19. Juni. Marienkirche: Davoser

Kammerorchester 20. Juni. Kirche Laret: Musik für Blockflöte, Oboe und Gitarre (17 und 20.30 Uhr) 26. Juni. Englische Kirche: Vokalensemble

Camerata Ars viva 4. Juli. Kirche St. Johann: Winterthurer Blechbläser-Quintett

Delémont JU

juin. Danse sur la Doux juin (prov.) Motocross de Roggenburg juin. Fête de l'Indépendance

7 juin. Automobilisme: Course de côte Develier–Le Sommet 1/2 juillet. Cirque Knie

Dielsdorf ZH

6., 13. Juni. Pferderennen

Diessenhofen TG

19./20. Juni. Dorffest

Egg ZH

13. Juni. Pfannenstil-Schwinget

Eich LU

27. Juni. Buebeschwinget

Einsiedeln

Juni–1. Nov. Diorama Bethlehem und

Panorama Kreuzigung Christi 5. Juni. Jugendkirche: Chor- und Orchesterkonzert 12./13. Juni. Sihlsee: Internationale

Segelregatta Mistral und Windsurfer 18. Juni. Premiere «Paracelsus, Waldesel

von Einsiedeln» (Freilichttheater) 19./20. Juni. Sihlsee: Internationale

Segelregatta Fireball, Fli und Dart 24. Juni. Klosterkirche: «Psalmus Hungaricus», von Zoltan Kodaly 25.–27. Juni. 4. Eggerfest

Embrach ZH

3./4.Juli. Jagdschiessen: Schweizer Skeet-Meisterschaften

Engelberg

Juni-Sept, Täglich drei Konzerte des Kurorchesters (ausgen. Do). Leitung: Vittorio Cacciatori

5./6. Juni. Regionaler Jubiläumsmarsch

5./6. Juni. Regionaler Jubilaumsmarsch für jedermann 5./6., 11., 19. Juni. Kursaal: «Der kühne Schwimmer», Volkstheater 12. Juni. Kursaal: Kammerorchester und Madrigalchor Colmar 26. Juni. 175 Jahre Musikgesellschaft: Jubiläumsfeier 26./27. Juni. Tennis: Unterwaldner Einzelmeisterschaften

Ennenda GL

30. Juni. Kirche: Mittwochabend-Musik

Ennetbürgen NW

6., 10., 13. Juni. Kapelle St. Jost: Kammer-und Barockmusik (nachmittags)

Eriz i. E.

26./27. Juni. Sagi-Chilbi

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée d'histoire locale

Evolène VS

19/20 juin. Fête cantonale des guides

Fiesch VS

26./27. Juni. Minigolfturnier

Flawil SG

4. Juni. Gedenkfeier 200 Jahre Schwänbergbrücke

20. Juni. Buebeschwinget23. Juni. Flimser Abendmusik Flumserberg

21., 28. Juni. Ausflüge zum Walenstadtberg 22., 29. Juni. Walenseerundfahrt. –

Tennisturnier 23., 30. Juni. Geführte Tagestouren 24. Juni, 1. Juli. 3-Schlösser-Fahrt. –

Halbtageswanderung. - Ausflug nach Bad Ragaz Juni. Tagestour. – Fahrt zu den Stauseen. – Flumser Kultur- und

Flüelen UR

Weintour

25. Juni. Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee

Frauenfeld

Juni. Naturmuseum: Sammlungsstücke

aus Afghanistan 5./6. Juni. 1. Internationaler Volksmarsch. – Moto-Cross: Weltmeisterschaft. – 15. Schweizerischer Posaunentag

6. Juni. Motocross: Weltmeisterschaftslauf, 125 ccm

8. Juni. Kartause Ittingen: Serenade des Stadtorchesters

11./12. Juni. Kunstturnen: Schweiz-Italien 12. Juni. Sitzball C-Meisterschaft 12./13. Juni. Squash: C und C3, D-Turnier

20. Juni. Galopp- und Trabrennen. Internationales Galopp-Derby

27. Juni. 100 Jahre Stadtmusik

Fribourg/Freiburg

Juin-nov. Place du Petit-St-Jean: Chaque 1er samedi du mois, marché aux puces Juin. Musée d'art et d'histoire:

Photographies de Benedikt Rast 3–5, 7–9 juin. Cabaret chaud 7: Marc Jolivet, humoriste

4 juin-17 oct. Musée d'histoire naturelle:

«Nuages», photos d'un concours juin. Collège St-Michel: Te Deum «Detting» de G. F. Haendel. Direction: Pascal Mayer juin–8 sept. Musée d'art et d'histoire:

Bronzes du Luristan.— L'œuvre gravé de Matisse

10–12, 14–16 juin. Cabaret chaud 7: Alexandre Révérand, chansons 11–13 juin. 400 ans du Collège St-Michel

12/13 juin. Marly: Concours romand des musiciens accordéonistes

12, 18 juin. Université: «Les 400 coups du Collège», spectacle à l'occasion du

400e anniversaire du Collège St-Michel 19 juin. Stade St-Léonard: Meeting international d'athlétisme pour vétérans

19/20 juin. Lac de Schiffenen: Régate internationale d'aviron

25–27 juin. Fête de la mi-été 26/27 juin. 11e Rallye suisse auto-moto de la Madone des Centaures 27 juin. Temple: Orchestre des Jeunes, et

Patrick Fontanarosa, violon (aprèsjuillet-5 sept. Collège St-Michel:

Exposition «La musique traditionnelle en Suisse»

3/4 juillet. Courtepin: Championnats suisses de golf en miniature 3–9 juillet. 2e Concurs international de

forte-piano 4 juillet–15 août. Musée d'art et d'histoire: Paderewski et Fribourg

Frutigen

4., 22. Juni. Volkstümliche Konzerte

13. Juni. Kirche: Konzert des Orchestervereins Konolfingen

19./20. Juni. Flugplatz: Autoslalom
2. Juli. Kirche: Bläseroktett Interlaken 2.-4. Juli. «Tellenburg»-Schiessen

Gandria

Giugno-17 ott. Museo doganale

Le passe-partout

Pays de Neuchâtel

Demandez le carnet de

des loisirs

5 CARTES JOURNALIÈRES de libre circulation valable sur les réseaux privés (sauf CFF/PTT/BN/CJ/ALL)

1982

Schweizerwandern im Neuenburgerland

Wanderparadies – über 2000 km Wege und Pfade mit gelben Wegweisern bezeichnet

Golf – Segeln – Drachenflug – Windsurfing

Pauschalarrangement «Sommer 1982» 7 Tage, mit verschiedenen Ausflügen ab Fr. 309.-



Auskünfte, Reservierung:

Office neuchâtelois du tourisme Rue du Trésor 9 (Place des Halles)

CH-2001 Neuchâtel, tél. 038 25 1789 Télégr. ONT, CH-Neuchâtel





Hotel Federal Lugano

Das ideale Ferienhotel an erhöhter Lage unweit der Altstadt. Das Haus wurde in letzter Zeit durchgehend renoviert, über 90% der Zimmer verfügen über Bad oder Dusche, WC, Telefon und Radio. Freundliche Bedienung – gute Küche mit lebendiger Gastlichkeit. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen

Dir. Fam. R. Galliker, Telefon 091 22 05 51 Bes. M^{me} M. Maspoli

Genève

Concerts et théâtres

Juin. Comédie: «Gaspard de la nuit», de Ravel et Bertrand (Théâtre poétique) Juin: jusqu'au 26. Théâtre Mobile: «New York Serenade», de Michel Beretti 2 juin. Victoria-Hall: «La vida breve», drame lyrique de Manuel de Falla.

Direction: Jesus Lopez-Cobos 3 juin. Municipe, Onex: R. Yakar, soprano, et M. Lecocq, ténor. – de Vernier; Xenakis, musique

contemporaine juin. Cathédrale St-Pierre: Chœur de la Radio Suisse romande et Orchestre de chambre de Lausanne. Direction:

André Charlet 4–6 juin. Grand-Lancy: Jazz-Parade

4–8 juin. Grand-Casino: Serge Lama 7 juin. Temple de la Madeleine: Sonates de G. Enesco et S. Prokofiev, et Trio de P. I. Tchaïkovski

7/8 juin. Victoria-Hall: Concerts du Chœur universitaire. Direction: Chen Lian

Sheng 10 juin. Temple des Eaux-Vives: Poésie et musique 11/12 juin. Salle musica antiqua: Chanson

et danses, motet, fantaisies et suites du XVIe au XVIIIe siècle à travers l'Europe

13 juin. Temple de la Madeleine: Matinée d'un ensemble d'instruments à vent. Direction: Robert Dunand

14 juin. Grand-Théâtre: Première «La Traviata», opéra de Giuseppe Verdi. Grand-Casino: Orchestre symphonique de Jérusalem. – Mairie de Vernier: Concert

15 juin-4 juillet. Théâtre de Carouge: «Cyrano de Bergerac», d'Edmond

iuin. Victoria-Hall: Concert de l'OSR.

Juni. Vectoria-Hani. Contret de l'OSA. Direction: Armin Jordan juin. Eglise luthérienne: Musique pour luth, voix et orgue

juin. Eglise luthérienne: Matthias Spaeter, guitare juin. Temple de la Madeleine: Concert

«de Bach à Joplin» juin. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Adrian Sunshine. Soliste: Pierre-Laurent Aimard, piano -25 juin. Patinoire des Vernets: «Le lac

des cygnes», ballet de P.I. Tchaïkovski (Ballet du Théâtre Kirov de Leningrad)

juin. Eglise Ste-Croix, Carouge: Concert de musique classique. Direction: Robert Dunand. Solistes: Ghylaine Raphanel, soprano, et Lionel Rogg, orgue juin. Eglise cath.-chrétienne: Andréas

Haefliger, piano juin. Hôtel-de-Ville: Concert du Corps de musique La Landwehr

Prospekte und

Auskünfte:

Pro Jura Office Jurassien du Tourisme

CH-2740 Moutier

Postfach 338, Tel. 032 93 18 24

Telex 34724

juin. Eglise cath.-chrétienne: Michael Haefliger, violon, et Andréas Haefliger, piano juillet. Hôtel-de-Ville: Collegium

Academicum

Foires et expositions Juin-déc. Musée d'ethnographie: De la terre à la foi Juin-oct. Bibliotheca Bodmeriana,

Cologny: 150e anniversaire de la mort de Goethe (jeudi 14–18 h.)

Juin-sept. Musée d'ethnographie: La collection ethnographique du peintre

Emile Chambon Juin. Petit-Palais: Peintures de Friedrich Karl Gotsch et de Jean-Pierre Viollier (rétrospective)

juin-10 oct. Musée Rath: «Saint-Pierre, cathédrale de Genève»

juin–12 sept. Cabinet des estampes: Graveurs genevois du XIX siècle

Fêtes et folklore

4–6 juin. Cathédrale: Fête pour la restauration de la cathédrale

11–13 juin. Kermesse des clefs de St-Pierre 21–27 juin. Festival du Bois de la Bâtie:

Folk, pop, jazz, rock, théâtre amateur 24 juin–9 juillet. Festival de jazz 26 juin. Fête des pêcheurs 26/27 juin. Compesières: Grande fête campagnarde et costumée

19/20 juin. Meyrin: Fête cantonale de gymnastique 20 juin. Pinchat/Carouge: Fête cantonale

genevoise de lutte suisse

Gersau SZ

15. Juni. Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee

Glarus

Juni: bis 13. Kunsthaus: Werke von Lindi Juni: bis 6. Kunsthaus: Werke von Secondo Püschel

13. Juni. Kantonaler Jugendriegentag. Stadtkirche: Abendmusik Jakob Kobelt Juni. Kantonsschule: Winterthurer

Stadtorchester und Männerchor Glarus Juni–8. Aug. Kunsthaus: Unterwaldner Kunstschaffende und Sammlung (nur Sa und So geöffnet; 12.–23. Juli täglich geöffnet)

Goldau SZ

20. Juni. Frühschoppenkonzert 25.-27. Juni. Dorffest

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

6. Juni. Internationales Rad-Bergrennen Grabs-Vorab

Grandson VD

Juin-oct. Cours du Château: Chaque dernier dimanche grand marché artisanal

Toute l'année. Château

Grasswil BE

25.-27. Juni. Musiktag

Graubünden

Juni-Okt. Bündner Ferienpass der Rhätischen Bahn

Greifensee ZH

12./13. Juni. Internationale Ruderregatta

30. Juni. Sportanlagen Brühl: Circus Knie

Grimentz VS

10 juin. Fête villageoise

Juni-Sept. Jeden Di geführte Wildexkursion. - Jeden Fr geführte Exkursion mit Besichtigung einer Käserei und Alpwirtschaft

23. Juni. Theater- und Kongressaal: Heimatabend

Gstaad

5./6. Juni. Tontaubenschiessen: Grand Prix de Gstaad

–13. Juni. Curling: Sommerturnier 1982 –27. Juni. 12. Autoveteranen-Rallye –11. Juli. Tennis: Internationale Schweizer Meisterschaften, open Swiss Gstaad

Gunten BE

5. Juni. Flohmärit

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum

Hallau SH

19./20., 26./27. Juni. Schaffhauser Kantonales Turnfest

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Heiden AR

13. Juni. Pension Nord: «Natur in der Musik», kommentierter Klavierabend 25. Juni–Juli. Kursaal: Ausstellung

«Heiden zur Jahrhundertwende»

Hergiswil NW

18.-20. Juni. Jubiläum der Jugendmusik

Herisau AR

21. Juni. Kinderfest

Das ganze Jahr. Jeden Fr Vieh- und Warenmarkt

Herzogenbuchsee

27. Juni. Turnen: Kantonale Sektionsmeisterschaften

Hilterfingen BE

Juni–Sept. Jeden Di geführte Wanderung Juni–Aug. Schlosspark Hünegg: Folkloreabende

Hitzkirch LU

 Juni. Lehrerseminar und Freilichttheater: Hitzkircher Seminaristen singen und musizieren

Hochdorf LU

6. Juni. 63. Luzerner Kantonales Schwingund Älplerfest

Innerberg

6. Juni. Ornithologische Jungtierschau

20. Juni, Ref. Kirche: Fliane und Hans-Eugen Frischknecht, Orgel

Interlaken

Juni–Sept. Jeden Di «Zyschtig»-Märit Juni–27. Sept. Jeden Mo und Do Folkloreabend

Juni–23. Sept. Jeden Di und Do BLS-Ausflug nach Stresa. – Jeden Di BLS-

Ausflug nach Zermatt 19. Juni–18. Juli. Kursaal: Keramik, Scherenschnitte, Acryl- und Ölmalerei 24. Juni–15. Juli. Jeden Do Tell-

Freilichtspiele («Wilhelm Tell», von Friedrich Schiller)

3/4. Juli. Schach: Final Coupe Suisse

Kandersteg

6. Juni. Kreismusiktag 11.–13. Juni. Oldtimertreffen

12./13. Juni. Theaterabende 13. Juni. Sommerskispringen

–27. Juni. 75 Jahre Turnverein Kandersteg 2./3. Juli. 2. Blausee-Volksfestival

Klingnau AG

2.-4. Juli. Eidgenössisches Pontonier-Wettfahren

6. Juni. Wettfischen

11. Juni. Rezitationsabend Gert Westphal

11. Juni. Nezitationsabend deit Westphan 12./13. Juni. Grünbödeli: Waldfest 15. Juni–Aug. Aktion «Klosters in Blumen» (Wettbewerb) 17. Juni. Kath. Kirche: Konzert Zürcher

Sängerknaben 20. Juni. Gotschna: Frühschoppenkonzert

27. Juni. Nordostschweizerisches Schwingfest

7., 14., 21., 28. Juli. Gotschna: Älplerchilbi Koppigen BE

23./24. Juni. Öschberg: OEGA, Schweizerische Fachmesse für Garten-, Obst- und Gemüsebau

Kreuzlingen

5. Juni. Flohmarkt

Kriessern SG

19./20. Juni. Internationales Ringerturnier, Mannschaften



Départ de splendides

freizeit auf dem Lande

excursions. Courses spéciales sur demande.

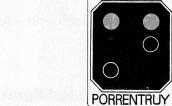


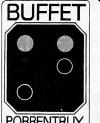
Dir. W.-L. + A. Courto Rte de Bâle 25 2800 Delémont Tél. 066 22 96 22 Tx 349523

La rencontre des gourmets et des gourmands ...

R. + M. Romano

Tél. 066 66 21 35







Auskünfte und Prospekte durch die örtlichen Verkehrsvereine, Reisebüros und den Verkehrsverein Graubünden, Hartbertstrasse 9, 7001 Chur



ROSATSCH HOTEL

Gemütliches Hotel im Engadiner Stil. Gemutiliches Hotel im Engaainer Stil. Mitten im Dorf, an der Hauptpromenade, nächst Hallenbad. Renovierte Zimmer mit Bad und sep. WC. Alle Zimmer mit Radio und Telefon. Restaurants – Bar – Sonnenterrasse – Sauna. Fam. H. und H.P. Albrecht Telefon 082 66351, Telex 74462

Wandern – Sport – Ausflüge

Hotel Cresta Palace Tel. 082 335 64 Hotel Cresta Kulm Hotel Misani Tel. 082 333 14 Tel. 082 36685

Auskünfte und Prospekte: Verkehrsverein, 7505 Celerina Telefon 082 33966

Pontresina

Herrliche Landschaft, gesunde Bergluft, unerschöpfliches Wandergebiet

Engadin 1800 m

Bei uns können Sie wandern, sommerskifahren, bergsteigen, tennisspielen, schwimmen, fischen, kutschefahren, Konzerte hören und und...

Verkehrsverein, 7504 Pontresina Tel. 082 66488, Telex 74495

Küssnacht a. R.

- 5./6. Juni. Monséjour: Handharmonika-Wettspiele
- 20. Juni. Seebodenalp-Schwinget 26./27. Juni. Fechten: Schweizer Meisterschaften, Degen, Einzel

Langenthal

- 2. Juni. Zwinglihaus: Klavierkonzert 4.–6. Juni. Oberaargauischer Musiktag 13. Juni. Kantonaler SATUS-
- Frauenriegentag
- 17. Juni. Stadttheater: Theateraufführung «Hansjoggeli, der Erbvetter» 3./4. Juli. Markthallenplatz: Circus Knie

Langnau i. E.

- 12. Juni. Sommerfest 12.–20. Juni, OGA, Oberemmentalische Gewerbe- und Landwirtschaftsausstellung

Lanzenhäusern BE

25.-27. Juni. Dorffest

Laufenburg AG

Juni-Sept. Museum Schiff: «Eisen, Gewinnung und Verarbeitung im Fricktal und Hotzenwald»

Laupen BE

- 17. Juni. Schloss-Serenade. Winterthurer Bläserquintett
- 18. Juni. Doppelkonzert Militärmusik und Polizeimusik Bern

Concerts et théâtres Juin-sept. Cathédrale: Tous les vendredis,

- concert d'orgue Juin-4 juillet. Théâtre de Beaulieu: 27e Festival international de Lausanne (concerts, théâtre, ballets)
- 4 juillet. Théâtre de Beaulieu: «La Traviata», opéra de Giuseppe Verdi

Foires et expositions Juin-oct. Musée de l'art brut: Dessins de Sylvain Fusco

Juin-1er août. Musée de l'Elysée: Gravures de Henry Bischoff, retrospective

- Juin-4 juillet. Musée de l'Elysée Rétrospective des photographies de Gertrude Fehr (1920–1980). – Musée des beaux-arts: «La Mer est belle», Alfred Hofkunst – hommage à Marseille
- Juin. Musée de l'Ancien-Evêché:
 Nouvelles acquisitions du Musée en
 1979–1981. Musée des beaux-arts:
 Art français contemporain
 16 juin–30 sept. Musée de l'Elysée:
 Xylographie allemande

Fêtes et folklore

- 11–25 juin. 10e Quinzaine de la rose 18–24 juin. 11e Festival de la cité 25/26 juin. 14es Fêtes à Lausanne
- 19/20 juin. Athlétisme: Suisse France -
- 2-11 juillet. Salle de l'Octogone, Pully: Festival de l'humour

14-18 juin, Palais de Beaulieu: 15e Congrès mondial du gaz

- 1.-4. Juni. Forum für Musik und Bewegung 3., 17. Juni. Folkloreabende

Lenzerheide-Valbella

- Juni-16. Okt. Jeden Di Älplerfest auf Scharmoin
- Juni/Juli. Jeden Di Tennisturnier für Gäste 12. Juni. Konzert der Musikgesellschaft 25. Juni. 100 Jahre Kurorte Lenzerheide-

Leukerbad

6. Juni. Rad: Bergrennen Susten-

Liechtensteig SG

6. Juni. Liechtensteiger Drehorgeltreffen

2./3. Juni. Gitterli: Circus Knie Juni. Kleinkaliberschiessen: Final Gruppenmeisterschaft

Hotel Suisse 7742 Poschiavo GR

Zentrale Lage. Bekannt für gepflegte Küche und italienische Speziali-

Alle Zimmer sind mit Dusche, WC, Radio, Telefon mit Direktwahl ausgestattet.

Grosser Parkplatz, Bündnerstube, Puschlaverstube, Saal für Gesellschaftsanlässe

Familie Livio-Triacca, Telefon 082 5 07 88



Hotel Le Prese

am Puschlaversee 7749 Le Prese, 965 m ü. M.

Leitung: Hans und Vreni Gut Telefon 082 5 03 33

Alle Zimmer mit Bad, Radio und Telefonselbstwahl Spezielle Kinderzimme

Geheiztes Freiluftschwimmbad, Tennisplatz, Ruderboote, Bocciabahnen

Terrassenrestaurant, italienische Spezialitäten, Forellen Geöffnet: 16. Mai bis ca. 18. Oktober 1982

Verbringen Sie Ihre Ferien in



Erholung im herrlichen Bündner Tal mit der Sonne des Südens.

Prächtige Berglandschaft mit schönen und gut markierten Wanderwegen.

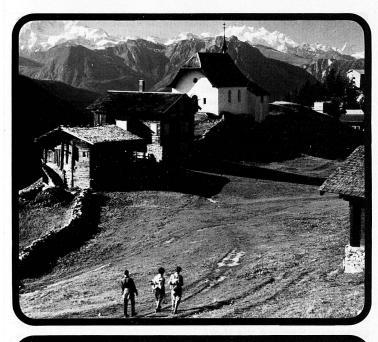
Wanderwochen: 26. Juni bis 4. Juli und 4. Sept. bis 12. Sept. 1982

Schwimmen, Rudern, Segeln, Windsurfing, Fischen, Tennis, Vita-Parcours, Lehr-Waldpfad.

Neu: Hallenbad. Ideal für Frühlings- und Herbstferien.

Preiswerte Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Campingplätze.

Prospekte: Verkehrsverein, 7742 Poschiavo Telefon 082 5 05 71





- Für Sie und Ihre Familie
- 4000 Betten in Hotels und Chalets
- 280 km Wanderwege

Rufen Sie uns an, wir vermitteln Ihnen gerne eine passende Unterkunft.

Verkehrsverein, 3901 Saas Grund, Telefon 028 57 2403





Le nouvel hôtel, très confortable, se trouve situé en plein centre du village de Fiesch, mais à l'écart des nuisances de la circulation. Sa situation privilégiée face à un paysage magnifique assure à nos hôtes un maximum de détente et de repos. Arrangement forfaitaire été et hiver.

Hotel Garni

La Collina****



- Erhöhte, ruhige
 Lage, Nähe
 Parkplatz
 30 Betten exklusive Einrichtung
 Hallenbad –
 Solarium Sauna
 Hotel-Bar Snacks
- Familie César Zurbriggen Bergführer und Skilehrer, Tel. 028 57 1938

Ernen-Mühlebach

1200 m

Ruhe und Erholung im historischen Walliser Dorf. Herrliches Wandergebiet.

Verkehrsbüro Ernen-Mühlebach 3981 Ernen, Tel. 028 71 15 62

Auskünfte / Renseignements: Union valaisanne du tourisme 1951 Sion Tél. 027 223161, télex 38 164

Ligerz BE

Juni-Okt. Rebbau-Museum «Hof» und Rebenlehrpfad (geöffnet Mi-, Sa- und 1. und 3. So-nachmittag)

27. Juni. Kirche: Nachmittagskonzert. Vokal- und Instrumentalsolisten

Limpach BE

20. Juni. Jungschwingertag

Lobsigen BE

27. Juni. Seeländisches Schwingfest

- Giugno. Verscio: Teatro Dimitri 7 giugno. Sala Sopracenerina: Quartetto Boccherini di Roma
- 14 giugno. Museo Elisario, Minusio: Quartetto Jaques 17 giugno. Chiesa di San Francesco: Concerto della Radioorchestra
- 22, 26 giugno. Città vecchia: Mercati dell'usato

Le Locle

27 juin. Fête cantonale neuchâteloise de lutte

Lötschental

5. Juni. Kippel: Eröffnung des Lötschentaler Museums

10., 13., 20. Juni. Prozessionen und Paraden der «Herrgottsgrenadiere»

Luchsingen GL

19./20. Juni. Dorffest 20. Juni. Festzelt: Hinterländer Sängertag

Giugno-sett. Castagnola: Pinacoteca Villa

Favorita (aperta ve, sa, do)
Giugno-ago. Diverse feste d'estate
Giugno-2 ago. Villa Ciani: Esposizione su
Salomon Gessner

Giugno: fino al 13. Villa Malpensata: Opere

di Luigi Filippini
4 giugno. Radio-Studio, Besso: Concerto
dell'Orchestra della Radio Svizzera
italiana. Direzione: Miltiades Caridis. Solista: Dimitri Sitkowetsky, violino 5, 12, 19, 23, 26, 30 giugno. Parco

municipale: Concerti mattutini

- 10 giugno. Ciclismo: Corsa internazionale su strada
- giugno. Piazza Riforma: Concerto delle Civica Filarmonica 13 giugno. Stadio Cornaredo: Incontro
- cantonale di ginnastica giugno. Piazza Riforma: Concerto del
- complesso musicale di
- Münchenbuchsee giugno–15 ago. Villa Malpensata: Opere di Mario Radice

Tutto l'anno. Museo cantonale di storia naturale. - Casino-Teatro. - Ogni sa mercato d'antichità

Lungern OW

2. Juni. Kinderzirkus «Fliegenpilz» 24. Juni. Haus St. Josef: Folkloristisches Konzert

26. Juni. Abendschwinget1. Juli. Konzert der Feldmusik und des Männerchors

Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert und «Muisig-Stubätä»

Lutry VD

26/27 juin. Fête du port

Lützelflüh BE

- 5-27 Juni Kulturmühle: Holzschnitte. -drucke und Graphiken von Bruno Gentinetta
- 12. Juni. Kulturmühle: Liederabend Arthur Loosli 19. Juni. Kulturmühle: Uraufführung eines
- Stückes N. N. (Théâtre Monches à Balais, Besançon)

Konzerte und Theater

Juni-12. Sept. Matthäuskirche: Jeden So Orgelmatinee

Juni-10. Aug. Hofkirche: Jeden Di Orgelkonzert

16. Juni. Regierungsgebäude (Lichthof): Konzert des Akademiechors

19. Juni, Kunsthaus: Süddeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri. Solist: Markus Küng, Klavier 20. Juni. Matthäuskirche: Bach-Ensemble 30. Juni. Kunsthaus: Paulus-Oratorium. von Felix Mendelssohn-Bartholdy. Verkehrshaus: Schlagzeugkonzert

Verkehrshaus: Schlagzeugkonzert
Ausstellungen und Messen
Juni–Okt. Verkehrshaus: François Grèques
1930–1933, Frühwerke von Hans Erni
Juni–5. Sept. Naturmuseum:
Sonderausstellung «Die Biene»
Juni–11. Juli. Glas-Galerie: René Roubiček
und Miluse Roubičkova aus der CSSR.

Verkehrshaus: «Planetenparade»
 (Vorführungen im Planetarium)

Juni. Verkehrshaus: «Mars – Portrait eines Planeten», Weltraumkunst von Ludek Pesek

6. Juni-18. Juli. Kunstmuseum: «Historia», Werke von Ernesto Tatafiore. – Junge Schweizer Künstler: Leopold Schropp 11.–13. Juni. Verkehrshaus: «Gottardo 82»,

intern. Eisenbahnmotiv-Ausstellung; nationale Ausstellung der Eisenbahn-Philatelisten

Juni. Landhaus: Kakteenausstellung . Juli. Verkehrshaus: Eröffnung der zweiten Halle «Schienenverkehr»

Feste und Folklore

26. Juni. Turmfest 3. Juli. Riverboat-Party

Sport

Juni. Reuss-Schwimmen

3./4. Juli. Rotsee: Schweizer Meisterschaften Rudern und Kanu-Regatta

Diverses

Juni–Nov. Hirschenplatz und Weinmarkt: Jeden 1. Sa im Monat Handwerksmarkt Juni–Okt. Burgerstrasse und Reuss-Steg: Jeden Sa Flohmarkt

Juni–Sept. Täglich «Night-Boat»-Fahrten. – Täglich Lunch-Schiff (ausgenommen

6., 20. Juni. «Nostalgie mit Volldampf» auf den Rigi 20. Juni. Schiffahrt und geführte

Wanderung auf Klewenalp

Lvss BE

28./29. Juni. Schwimmbadwiese: Circus Knie

Magadino Gambarogno

Giugno-ott. Esposizione permanente di opere d'arte

giugno–23 luglio. 20. Festival internazionale di musica organistica: 4 giugno. Hans Vollenweider; 8 giugno. Piet Kee; 15 giugno. Gaston Litaize; 22 giugno. Kei Koito; 29 giugno. Livio Vanoni; 2 luglio. Coro da camera della RAI di Roma e Arturo Sacchetti; 9 luglio. Michael Schneider e Christian Schneider oboe: 14 luglio. Schneider, oboe; 14 luglio. Diego Fasolis; 19 luglio. Luigi Ferdinando Tagliavini; 23 luglio. Hannes Meyer e Branimir Slokar, trombone

Magglingen BE

26./27. Juni. Schweizer Meisterschaft Moderner Vierkampf

Maienfeld

5.–27. Juni. Torkel-Galerie: Balz Baechi. Mi–So 14–18 Uhr. Mo und Di geschlossen

Marbach i. E.

5., 9. Juni. Gasthaus Kreuz: Konzert der

12. Juni. Hörnli: Hörnli-Bärgfescht

Mariastein SO

20. Juni. Klosterkirche: Nachmittagskonzert für Oboe und

Martigny

Juin-oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

Juin: jusqu'au 6. Fondation Pierre-Gianadda: Art japonais 4-6 juin. Fête des harmonies du Valais

juin-29 août. Fondation Pierre Gianadda: Goya dans les collections

suisses 18 juin. Concert des lauréats du 5e concours international de musique de chambre Hubert Fauquex

18-20 juin. Fête cantonale des tambours

26 juin-5 sept. Manoir: Sculpteurs romands

Toute l'année. Fondation Pierre-Gianadda: Musée gallo-romain et de voitures anciennes

Meilen ZH

13. Juni. Pfannenstil-Schwinget

Meiringen

29. Juni-10. Juli. Ref. Kirche: 22. Internationale Musikfestwochen

Melchnau BE

19./20. Juni. Babeliplatz: Waldfest

Mendrisio

20 giugno. Ciclismo: Gara internazionale Giro del Mendrisiotto

26/27 giugno. Boccia: Campionati svizzeri,

Merishausen SH

13. Juni. Schaffhauser Kantonaler Musiktag

Mézières VD

4–6, 11–12 juin. Théâtre du Jorat: «La Nique à Satan», de Frank Martin et Albert Rudhardt

Mirchel i. E.

4./5. Juni. Frühlingsfest

Montfaucon JU

20 juin. Fête de la St-Jean

Montreux

Juin-sept. Chaque vendredi, marché aux

puces et de brocante 27 juin. Les Rochers-de-Naye: Jardin alpin. – Course internationale à pied Montreux–Les Rochers-de-Naye

5 juin. Eglise cath.: Chorale «Jubilate» 18–20 juin. Concours populaire de pétanque 2–4 juillet. Territet: Fête au port

Toute l'année, Château de Chillon

Morcote

giugno. Parco Scherrer: Quartetto Jacques

Morgarten ZG

6. Juni. 26. Schwingfest

Juin-15 déc. Château de Morges: Musée

militaire vaudois 4–6 juin. Fête cantonale des gymnastes 6–20 juin. Casino: Exposition d'œuvres de Paderewski

Toute l'année. Musée Alexis Forel

Mosnang SG

19. Juni, Hohlfest

Môtiers NE

16-19 juin. Vol artistique: Championnats suisses

Moutier BE

Juin-11 sept. Musée jurassien des beaux-arts: Accrochage d'été, collection

thématique 4/5 juin. Patinoire couverte: 3e Foire prévôtoise de la brocante et de 'antiquité

11/12 juin. Stade: Tournoi international de

football des équipes seniors

19/20 juin. Stade: Tournoi international de football pour juniors

Mühleturnen BE

19./20. Juni. Sommernachtsfest

Murgenthal AG

18.-20. Juni. Dorffest

20. Juni-4. Juli. 21. Internationale Hochalpine Dolder Ballonsportwochen

22. Juni. «Solennität», Jugendfest mit Umzügen zur Erinnerung an die Murtenschlacht

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle

Muttenz BL

4. Juli. Nordwestschweizerisches Schwingfest

Näfels GL

Juni-Okt. Freulerpalast

5. Juni. Volleyball: Schweizer Cup-Final 20. Juni. Behinderten-Sporttag 25. Juni. Freulergarten: Abendfest 26. Juni. Kirche St. Hilarius: Markus

Kühnis, Orgel **Netstal GL**

19. Juni. Kantonaler Pistolen-Matchtag 26./27. Juni. Einzelwettschiessen

Neuchâtel

Neuchâtel»: Spectacles et animation dans le centre de la ville 5 juin-31 déc. Musée d'ethnographie:

«Collections passion» -24 juin. Place du Port: Cirque Knie

juin. Centre culturel: Première «Table rase», de Gilles Oswald. – Collégiale: Chœur Da Camera. Direction: René Falguet

juin. Temple du Bas: Concert de jazz American Music Abroad

30 juin. Collégiale: Robert Märki, orgue

La Neuveville BE

5/6 juin. 59e Fête de lutte du Jura bernois

Juin-14 déc. Maison du Léman: Barques du Léman (la «Neptune» et la «Vaudoise»)

Juin–12 sept. Basilique et musee roma... Un nouveau plan pour la Nyon romaine. – Château: Le Léman vu par le peintre Abraham Hermanjat -12 sept. Basilique et musée romains: 5/6 juin. Championnat suisse de volleyball 11–13 juin. Fêtes de Rive

18 juin. Château: Réouverture du Musée

de la Porcelaine

19 Juin. Fête du Bourg/château/marché 19/20 juin. Signy: Concours hippique 20 juin. Temple de Céligny: Récital de

guitare juin. 125 ans de la Société fédérale de gymnastique

Oberarth SZ

4./5., 9. Juni, Tunnelfest

Oberburg i. E.

11.–13. Juni. Volksfest NOMO (Nostalgie-Moderne)

Oberdiessbach i. E.

12./13. Juni. Regionale Radsporttage 20., 26./27. Juni. Jubiläumsschiessen der Militärschützen

Obergoldbach i. E.

13. Juni. «Zwirbelet», volkstümliches Dorffest

Obergösgen SO

27. Juni. Nationales Rad-Strassenrennen

10. Juni. 3. Surentaler Nachwuchs-Schwinget

8 giugno. Chiesa parr.: Quartetto Jaques

Olten

Juni. Historisches Museum: Burgenmodelle aus der Schweiz Juni: bis 13. Kunstmuseum: Werke von

Juni: bis 6. Stadthaus: Werke von Anton Bruhin, Kurt Sigrist und Hannes Vogel 18.–20. Juni. Landhockey: Alpen-Cup

Orbe VD

27 juin–11 juillet. 17e Quinzaine artistique 27 juin. Cyclisme: Grand Prix Robert Tardy (Orbe–Mauborget) 3/4 juillet. Journée fédérale de lutte

Ostschweiz

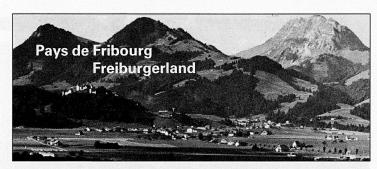
30. Juni-4. Juli. Rad: Ostschweizer Rundfahrt

Payerne VD

13 juin. Cour du Château: Concertsérénade des Jeunesses musicales

juin. Cour du château: Chœur mixte «Fiori musicali». Direction: Jean-Pierre Forestier.

Toute l'année. Chaque 3e jeudi du mois, foire







Informations, Auskünfte:

Union fribourgeoise du tourisme Freiburger Verkehrsverband Rue de la Carrière 4 1700 Fribourg 3 Tél. 037 24 56 44

Pfäffikon SZ

4. Juli. Rad: Bergrennen Pfäffikon-Feusisbera

Das ganze Jahr, Seedamm-Kulturzentrum

Pfaffnau LU

13. Juni. Rad: Strassenrennen **Pontresina**

8. Juni-19. Sept. Taiswald: Täglich

Konzert des Kurorchesters 12./13. Juni. 5. Schachturnier

15. Juni–Okt. Täglich geführte Gletscherwanderung 20. Juni–31. Juli. Botanische Exkursionen

3-5 juin. Colloque international sur les régions périphériques en Europe 12 juin. Fête de la jeunesse jurassienne

juin. Cyclisme: Course Porrentruy-

Rapperswil

Juni-Dez. Jeden Fr Rapperswiler Markt

Juni-7. Nov. Täglich Knie's Kinderzoo und Kasperli-Theater mit Peter Meier Juni/Juli. Schloss. – Polenmuseum. – Heimatmuseum

11./12. Juni. Lenggis: Sommernachtsfest 11.–13. Juni. Internationales Oldtimer-Treffen 26./27. Juni. Jona: Ostschweizer

Verbandturnfest Reconvilier BE

18 juin. Foire

Rheinfelden

Juni-24. Okt. Casino: Jeden So

Morgenkonzert

12. Juni. Augarten: «Spatziade», Volksfest
18.–20. Juni. Jugendfest
19./20. Juni. Kantonales

Weidlingswettfahren 20. Juni. Ref. Kirche: Oskar Birchmeier,

Cembalo Juni. Rathaushof: Serenade des Orchestervereins

26. Juni. Marktgasse: Strassentheater. – Rumpel: Gassenfest

27. Juni. Altstadt: «Der schnellste Rheinfelder»

Riederalp VS

15. Juni–15. Okt. Oekologisches Zentrum Aletsch und botanischer Garten

Riffenmatt BE

5./6. Juni. Gartenfest

Riggisberg BE

Juni–15. Okt. Abegg-Stiftung: Kunst aller Mittelmeerkulturen und Europas mit Sammlung alter Textilien von der Antike bis zum Barock

Riai

12. Juni, 2. Juli. Grubisbalm: Höhlenfeste 27. Juni. Kaltbad: Geführte Wanderung «Rigi auf unbekannten Pfaden» 4. Juli. Staffel: Schwing- und Älplerfest

Romainmôtier VD

6 juin. Musique vocale ancienne Ensemble Josquin des Pres (aprèsmidi)

Romanshorn

4.–6. Juni. Fussball-Grümpelturnier 5. Juni. Volksolympiade. – Waldfest

6. Juni. Kath. Kirche: Schlossbergkonzert 19. Juni. Hafenfest

19./20. Juni. Internationale Bodensee-Kanu-Ringregatta 20. Juni. Thurgauischer Kantonaler

Frauenspieltag 26./27. Juni. Segeln: Bodensee-Meisterschaft, 6m-R. Klasse, 75er, 45er,

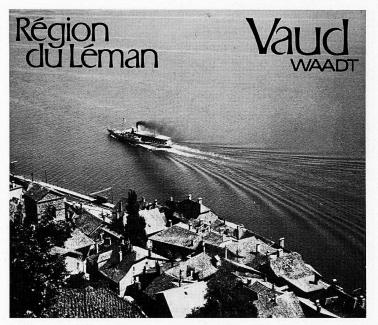
Kreuzer, Schärenkreuzer Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

Romont FR

Toute l'année. Musée du vitrail (ouvert sa et di, 10–12 et 14–18 h)

Romoos LU

20. Juni. Holzwegen: 12. Buebeschwinget



Blonay

alt. 600/700 m à 5 km de Vevey (N 12/N 9, sortie Vevey)

Les Pléiades

alt. 1400 m Eté: belles excursions Hiver: champs de neige

Renseignements: Gare de Blonay: 021 53 10 15

Au cœur de la ville, à 10 minutes de la Gare CFF par le métro

Hôtel

Lausanne

18, rue du Grand-St-Jean 1003 Lausanne

Tél. 021 202441, A. Savary

Aigle

vaudoises. Visitez son château et son

musée de la vigne et du vin. Renseignements: Office du tourisme

1860 Aigle, tél. 025 26 12 12

Vacances à Gryon

dans les Alpes vaudoises.

Renseignements à l'Office du tourisme de Gryon-Barboleusaz, tél. 025 68 14 22



Ronco s/Ascona

20 giugno. Concerto di musica classica

Root LU

20. Juni. Michaelskreuz-Schwinget

Rorschach

- 4-27. Juni. Kornhaus Heimatmuseum: Gemälde von Walter Matysiak

 19. Juni. Lehrerseminar: Chor-Serenade
- Juni. Hafenkonzert. Lehrerseminar: Innenhofkonzert
- –25. Juli. Kornhaus Heimatmuseum: Gemälde, Grafik und Plastiken von Ernst Tinner

Rünenberg BL

20. Juni. 66. Kantonales Schwingfest Baselland

Ruswil LU

18., 20. Juni, Kantonalturnfest

5. Juni. Unterhaltungsabend

Ste-Croix VD

25-27 juin. «Abbaye», fête historique

Ste-Croix/Les Rasses

Juin-sept. Musée: Industrie, artisanat, peintures, fossiles (di 10–12 et 14–17 h)

Toute l'année. Musée Baud, L'Auberson: di 9–12 et 14–17 h (du 10 juillet–15 sept. aussi sa 14-17 h)

Juni-Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Antiquitätenmarkt Juni–Okt. Stiftsbibliothek: «Der Bodensee in Handschriften und Drucken»

Juni: bis 20. Katharinen: Ausstellung «Kinder sammeln – Künstler formen» 5. Juni. Stadttheater: Premiere «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart 12. Juni. Hochschultag mit Hochschulball 13. Juni. Kirche St. Peter und Paul,

Rotmonten: Orgelmatinee Norbert Schmuck

19. Juni, Gallusplatz: Kunstmarkt für

Hobby-Künstler
20. Juni. Kirche St. Laurenzen: Susanne Frank, Violine, und Rudolf Lutz-Gutscher, Orgel Juni–22. Aug. Katharinen: Ausstellung «Die Lindauer Beweinung»

27. Juni. Evang. Kirche Heiligkreuz: Johannes Günther Kraner, Orgel 4. Juli. Kirche St. Laurenzen: Jean-Jaques

Grunenwald, Orgel

St-Imier BE

- 5, 26 juin. Meetings nationaux
- d'athlétisme 3/4 juillet. 1re Fête des jeunes gymnastes du Jura bernois

St. Moritz

Juni-Sept. Kurpark oder Heilbadzentrum: Täglich Konzerte des Kurorchesters.

Leitung: Alvaro Bigi 5. Juni. Melos-Trio Zürich 8. Juni–2. Juli. Heilbadzentrum: Gemälde

8. Juni–2. Juli. Heilbaczentrum: Gerhalde von Eduardo Voneschen 12., 16. Juni. Mineralogische Exkursionen 27. Juni. Stazerwald: 4. Nationaler Orientierungslauf 30. Juni. Dieter Flury, Flöte, und Thedy Wegmann, Klavier

St. Niklaus VS

10. Juni. Prozession und Parade der «Herrgottsgrenadiere»

Sachseln OW

Juni–1. Nov. Bruderklausen-Museum. – Museum Heinrich Federer 4. Juni. Rütimattli: Franz Hohler, Cabaret 15. Juni. Museum Bruder Klaus:

Federerabend 22. Juni. Konzert eines norwegischen Schülerchors

La Sagne NE

4-6 juin. Fête villageoise

Juni-Okt. Heimatmuseum im Schloss 3./4. Juli. Rheinwald: Springkonkurrenz

Sarnen OW

5./6. Juni. Kinderzirkus Fliegenpilz 20. Juni. Ob- und Nidwaldner Kantonaler Kungschwingertag

Savièse VS

Juin-sept. Exposition «Peintres de l'Ecole

6 juin. Fête romande de lutte suisse

- 6. Juni-Mitte Okt. Museum regiunal
- Savognin 27. Juni. Oberhalbsteiner Wandertag. Tigignas: Bergchilbi

Schaffhausen

- 5. Juni. Kunsthandwerkmarkt 5./6. Juni. 10. Eidgenössisches Jugendmusikfest
- 6., 25. Juni, Münster: Orgelkonzerte
- Theodor Käser
 12./13. Juni. Griesbach: Pferdesporttage
- 14. Juni. Rathauslaube: Feierabendkonzert W. Ackermann, Klarinette, und H. R. Boller, Klavier
- Das ganze Jahr. Museum zu Allerheiligen. – Sternwarte (Jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schafhausen i. E.

6. Juni. 21. Bubenschwinget

Schangnau/Bumbach i. E.

27. Juni. Standschiessen

19./20. Juni. 100 Jahre Musikgesellschaft 26./27. Juni. Kreismusiktage

Schwaderloch AG

12./13. Juni. Pontonier-Sektionswettfahren

Schwanden GL

26. Juni. Kantonaler Matchtag, Langwaffen

Schwarzenberg LU

13. Juni. Bergschwinget

Schwarzenburg BE

9. Juni. Rest. Schönentannen: Schwyzerörgeliduett

- 13. Juni. Oberlangenegg:
- 16. Knabenschwingen 18. Juni. Gasthof Bahnhof:
- Schwyzerörgeliquartett 19. Juni. Kirche Wahlern: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: M. Reinhard. Solisten
- 23. Juni. Rest. Schönentannen:
- Schwyzerörgeliquartett 24.–26. Juni. 125 Jahre Musikgesellschaft (Fest, Konzerte, Umzug)

Schwarzenburgerland BE

19./20. Juni. Untere Gantrischhütte: Bergfest

Schwarzsee FR

27. Juni. Schwingfest

1.-4. Juli. Eidgenössisches Tambourenund Pfeiferfest

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Turmmuseum

Sembrancher VS

3 juillet. Soirée folklorique et musicale

Sempach LU

3. Juli. Gedenkfeier an die Schlacht bei

Sevelen SG

19./20. Juni. Kantonale Kunstturnertage

Sierre

Juin: jusqu'au 13. Château de Villa: Peintures, gravures, sculptures et dessins de Christine Jelenkiewicz

Juin: jusqu'au 6. Halle de Graben: 3es Rencontres solaires suisses, exposition sur l'énergie solaire et les énergies de substitution

18-20 juin. Plaine Bellevue: Fête du Petit-

25 juin-août. Château Bellevue: Chaque vendredi, «Soirée sierroise» (soirée

folklorique) 28 juillet. Château de Villa: Exposition collective

Sils i. E.

15. Juni. Fine Krakamp, Cembalo 24. Juni. Konzert für Violine und Gitarre

Silvaplana

Juni–Sept. Botanische, mineralogische und geologische Exkursionen 26. Juni. Nationaler Orientierungslauf

Simmental BE

26./27. Juni. Kanu: Europa-Cup, Abfahrt

Sion

5/6 juin. Aérodrome: Metting

international d'aviation
7 juin. Salle de la Matze: Orchestre philharmonique de Leningrad 12/13 juin. Fête cantonale de gymnastique

20 juin. Cyclisme: Course nationale sur route

Sitzberg ZH

20. Juni. Kirche: Festliche Musik aus der Barockzeit. Claude Rippas, Trompete, und Jürg Neuenschwander, Orgel (nachmittags)

Solothurn

Juni-Okt. Kunstmuseum: Masken aus Juni-OKt. Kunstmuseum: Masken aus Afrika. – Juni: bis 20. Kunstmuseum: Werke von Margrit Diehl, Bernhard Eggimann und Emil Steiner 5. Juni-15. Aug. Kunstmuseum: Werke von Otto Lehmann, Aldo Solari, Anselm Stalder 1/12. Juni Altstett: 1. Drohogael Troffe

12./13. Juni. Altstadt: 1. Drehorgel-Treffen 18.–20. Juni. Dornacherplatz: Circus Knie 19./20. Juni. Altstadt: Pfadi-Folk-Fest 25./26. Juni. Altstadt: Märet-Fescht

 Juni–12. Sept. Kunstmuseum: Werke von Michael Biberstein, Bernhard Lüthi, Jean Mauboulés

2. Juli. Konzertsaal: Stadtorchester Solothurn. Leitung: Corrado Baldini

Sonceboz BE

5/6 juin. Festival de l'Association des accordéonistes du Jura bernois

6. Juni. Glaubenbüelen: Schweizer Meisterschaften Orientierungslauf,

Spiez

Juni–Aug. Spiezer Folkloreabende. –

Sonntagmorgenkonzerte Juni. Schlosskirche: Endellion String Quartet, London

20. Juni. Schlosskirche: Swiss Chamber Players, Genf

25. Juni. 1. Spiezer Folkloreabend 26. Juni. Schlosskirche: Daniel Zismann,

Violine, Werner Giger, Klavier 1. Juli. Schlosskirche: Pierre Fournier, Violoncello, und Gérard Wyss, Klavier

Stabio

Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina

Stans NW

8./9, Juni. Kinderzirkus Fliegenpilz

Stansstad NW

11.-13. Juni. 4. Unterwaldner Musikfest

Steckborn TG

17.-20. Juni. 1100 Jahre Gündelhart-Hörhausen 26./27. Juni. Dorfolympiade

Steffisburg BE

6. Juni-3. Juli. Ausstellungsräume: Werke von Albert Schnyder

Stein AR

Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

13. Juni. Schwing- und Älplerfest

19. Juni. Armbrustschiessen: Schweizer Meisterschaft

Sumiswald i. E.

19. Juni. Aula: Serenade des Orchesters Sumiswald

Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum

Tavannes BE

12/13 juin. 1re Fête de gymnastique du Jura bernois

Juni–Okt. Schloss. – Historisches Museum Juni–3. Okt. Wocher-Panorama: Das Rundbild der Stadt Thun um 1810 von Marquard Wocher. – Fotogalerie

4.-6. Juni. Kunstschwimmen: Dreiländerkampf

5. Juni. Rathausplatz: Floh- und Hobby-

Marit 9.–13. Juni. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Soling 12./13. Juni. Fechten: Schweizer Meisterschaften, Säbel 12.–26. Juni. Juni-Konzertwochen

Juni–22. Aug. Kunstsammlung der Stadt Thun: Schweizer Portraits – Andy Warhol 18./19. Juni. Grossmärit

19. Juni–18. Sept. Je Sa Abendrundfahrt auf dem Thunersee

25. Juni–27. Aug. Jeden Fr Abendrundfahrt auf dem Thunersee

3.-6. Juli. Tennis: Nationale Junioren-Meisterschaften

4. Juli–22. Aug. Schloss Schadau:
Zeichnungen von Roberto Steiner

Juni-17. Okt. Beatenbucht: Beatushöhlen tägl. geöffnet

Toffen BE

20. Juni. Buebeschwinget

La Tour-de-Peilz VD

12/13, 18-20 juin. 42e Fête cantonale

yaudoise de gymnastique juin-5 sept. Collège des Mousquetaires: «L'histoire de la Tourde-Peilz» (Fêtes du 700e anniversaire)

-5 juillet. Fêtes du 700e anniversaire: Fête de la jeunesse (cortège historique

Tramelan BE

19/20 juin. 28e Fête cantonale bernoise des

Trogen AR

26. Juni. Musikfest

Trubschachen i. E.

Juni. Orientierungslauf: Schweizer Meisterschaft, Staffel

19. Juni-11. Juli. Jubiläums-Gemäldeausstellung

Tübach SG

5./6. Juni. Reiten: Frühlings-Springen

Uettligen BE

26./27. Juni. Burggrabenchilbi

Unterägeri ZG

20. Juni. SKTSV-Korbballmeisterschaften

Unterhünenberg ZG

Juni: bis 27. Galerie «Zollweid»: Werke von Sepp von Rotz

Juni. Museum für Appenzeller Brauchtum (Mi, Sa, So 14-17 Uhr)

Uster ZH

4.-6. Juni. Püntwiese: Zirkus Royal

Utzenstorf BE

Juni-Mitte Okt. Schloss Landshut: Schweizerisches Jagdmuseum

Valchava GR

27. Juni-19. Juli. Chasa Jaura: Ausstellung «Jan Hackaert: Die Schweizer Ansichten 1653–1656»

Vallée de Joux

7-13 juin. Le Sentier: Exposition de timbres et cartes postales

juin. Le Solliat: Fête à tous

19/20 juin. Le Sentier: Fête du football 3/4 juillet. Le Rocheray, Lac de Joux: Ski nautique, 3e trophée du lac de Joux

Vallorbe VD

Juin-oct. Musée du fer avec forge en activité. - Grottes de Vallorbe

Verbier

3/4 juillet. Pétanque: Concours international

Vevev

6 juin. Bourse philatélique 18–20 juin. Fête cantonale vaudoise de gymnastique

25 juin. Château, La Tour-de-Peilz: Concert d'un groupe d'instruments à vent

RAIFFEISEN

unsere Bank

Der Vorsprung

auf den es

ankommt!

Villars s. Ollon

18-20 juin. Curling: Tournoi international

Villeneuve VD

12/13 juin. Tronchenaz: Concours de pétanque 26 juin. Fête du lac

Vilters SG

4.-6. Juni. Jubiläumsschiessen

4.–6. Juni. Oberwalliser Tambouren- und Pfeiferfest

2./3. Juli. Sommernachtsfeste

Visperterminen VS

10. Juni. Fronleichnam: Prozession und

Parade der «Herrgottsgrenadiere» 13. Juni. «Segensonntag», Prozession und Parade der «Herrgottsgrenadiere»

Vitznau/Weggis

Juni-Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten auf den Rigi. – Täglich Seniorenfahrten

Vitznau LU

15. Juni. Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee

Wädenswil ZH

5. Juni. Rad: Schülerrennen und Plausch-Paarzeitfahren. – Schweizer Rock'n'Roll-Meisterschaft 1982

11.-13. Juni, Fussball-Grümpelturnier 26. Juni. Schlosshof-Konzert des Posaunenchors

Walenstadt

5./6. Juni. Segelregatten. – Ornithologische Jungtierschau

26. Juni. Strandfest

2. Juli. Serenade mit Chor und Orchester Concentus rivensis

Wallis/Valais

Ende Juni/fin juin. Alpaufzüge und Kuhkämpfe / Inalpes et combats de reines

Wattwil SG

20. Juni. Yburg: Burgkonzert des Toggenburger Orchesters

Juni-Sept. Täglich Kurkonzerte (ausgen. Mo). – Jeden So-Vormittag Folklore-Darbietungen

5. Juni. Pflanzenschutz-Wanderung 15. Juni. Abendrundfahrt mit Salonboot 15. Juni–15. Aug. Musiksommer Weggis 26./27. Juni. 50. Rosen- und Kinderfest

Weggis/Vitznau

Juni-Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten auf den Rigi. – Täglich Seniorenfahrten

Weissenburg BE 5./6. Juni. Kanu: Abfahrts-Europa-Cup

18.-20. Juni. Arnold Lunn Memorial: Lauberhorn-Sommertreff

Werdenberg SG

Juni-Okt. Schloss: Rheinmuseum 26. Juni. Liederabend des Männerchors

Wil SG

4. Juni. Tonhalle: «Der Laden des 4. Juni. Tonnalle: «Der Laden des Goldschmieds», von K. Wojtyla 6. Juni. Nollen-Schwinget 10. Juni. Tonhalle: Peru folklorico (Musik,

Lieder, Tänze) 18.–20. Juni. 1. Wiler Strassentheater-

Festival 25. Juni. Tonhalle: Akar Modern Dance Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof



oBER

Verkehrsverband Oberaargau Farbgasse 7, 4900 Langenthal Telefon 063 227721 oder 22 00 77



< 075 >

Interessante Rundfahrt

Bern-Langenthal-Wiedlisbach-Solothurn-Bern Fr. 21.-, ½ Fr. 10.50 Spezialprospekt

> Direktion OJB/SNB 4900 Langenthal Tel. 063 22 00 77

Wiedlisbach BE

(Idylle am Jurafuss),

mittelalterliches Landstädtchen, zwischen Aare und Jura. Ausgezeichnet für beispielhafte Ortsbildpflege, 1974 mit dem Henri-Louis-Wakker-Preis des Schweizer Heimatschutzes, 1975 durch den Europarat. Gemeindeverw., Wiedlisbach, Tel. 065 76 27 26

Willisau LU

- 5. Juni. Mohren: Jazzkonzert 19./20. Juni. Internationales Ringerturnier,
- Mannschaft . Juni. Leichtathletik-Meeting
- 3./4. Juli. Weltmeisterschaften im Schnupfen

Windisch AG

3. Juni. Schulhaus Rütenen: «Aargauische chinesische Geschichten» und Aargauer Klarinettenquartett

Das ganze Jahr. Klosterkirche Königsfelden. – Römisches Theater Vindonissa

Winterthur

Konzerte und Theater Juni: bis 4. Winterthurer Blasmusikwochen

Juni. Kirchgemeindehaus Veltheim: Orchesterkonzert. Leitung: Mario Venzago. Solist: Gerhard Kremser, Violoncello

9. Juni. Stadthaussaal: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Wilfried

. Juni–5. Sept. Sommertheater Winterthur (Sprechtheater und musikalisches Lutspiel)



Madiswil

«Das Bijou im Oberaargau» Tel. 063 562631

Dienstag geschlossen

12. Juni. Stadthaussaal: Winterthurer Streichquartett und

Instrumentalsolisten
Juni. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Kurt Brass. Solist: Paul Otto Splett, Violine

18. Juni. Kyburg-Serenade28. Juni. Waldschenke: Freilichtaufführung

Ausstellungen und Messen Juni: bis 17. Teuchelweiher: Schaustellerwochen

Feste und Folklore

.–13. Juni. Zeughauswiese: Zürcher Kantonales Harmonikamusikfest 25.-27. Juni. Albanifäscht

5. Juni. «Der schnällscht Winterthurer» 5./6. Juni. Internationales Schwimmeeting. - Reiten:

Springkonkurrenz
20. Juni. FITA-Bogenschiessturnier

Diverses

Juni–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Trödlermarkt

Das ganze Jahr. Gewerbemuseum. –
Münzkabinett der Stadt. – Museum
Lindengut. – Naturwissenschaftliche
Sammlung der Stadt. – Sammlung
Oskar Reinhart «Am Römerholz». –
Stiftung Jakob Briner. – Stiftung Oskar
Reinhart. – Uhrensammlung



Wünnewil FR

13. Juni. SKTSV-Kunstturnertag

Wyssachen BE

5./6. Juni. Emmentalischer Musiktag 19./20. Juni. Veteranenhornussen

Yverdon-les-Bains

19–21 juin. «Abbaye», fête historique 26/27 juin. Courses de chevaux

Toute l'année. Musée d'Yverdon-les-Bains au château

Zäziwil i F

Juni-Okt. Gasthof Weisses Rössli: Ausstellung der Emmentaler Handweberei 5./6. Juni. Ornithologische Jungtierschau

21. Juni–21. Aug. Täglich Geissenkehr (9 und 17 Uhr)

Zofingen AG

27. Juni. 2. Niklaus-Thut-Schwinget

Juni: bis 20. Kunsthaus: Werke von Otto Tschumi

4./5. Juni. Casino: Kadettenkonzerte 19. Juni. Seenachtsfest

Juni. Casino: Konzert Stadtorchester. Leitung: Martin S. Weber. Solist: Heribert Lauer, Violine
 Juni. Leichtathletik: SKTSV/SATUS-

Einkampfmeisterschaften

Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. – Kantonales Museum für Urgeschichte. Jeden 1. Fr im Monat Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater Juni. Internationale Juni-Festwochen:

Aufführungen im Opernhaus, Schauspielhaus, in Kleintheatern; Kunstausstellungen; Meisterkurse für Musik; Theater 11: «Theater aus Lateinamerika»; auf der Landiwiese: 3. Zürcher Theater-Spektakel
1. Juni. ETH: Sinfoniekonzert. Leitung:

Jost Meier. Solisten: Red-Devil-Band -4. Juni. Bernhard-Theater: Gastspiel

Millowitsch-Theater Köln

4. Juni. Theater 11: «Measure for
Measure», von W. Shakespeare
(National Theatre London)

3. Juni–5. Aug. Grossmünster: Jeden Do Orgelkonzert

4. Juni. Tonhalle: Juilliard String Quartet

Juni. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Murray Perahia, Klavier

–19. Juni. Bernhard-Theater: «Bitte nicht stören», von R. Clark und

S. Bobrick 7./8., 14. Juli. Bernhard-Theater: Goethe-

./8., 14. Juli. Bernhard-Theater: Goethe-Abende (Juni-Festwochen)
. Juni. Opernhaus: Premiere «Werther»,
Oper von Jules Massenet.— Stadthaus:
Musikalische Werkstadt
. Juni. Theater 11: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solisten: Michael Studer,
Klavier, und Klaus Thunemann, Fagott.
— Opernhaus: Liederabend Jessye
Norman; am Klavier Geoffrey Parsons Norman; am Klavier Geoffrey Parsons. – Stadthaus: Konzert «Hans Georg Nägeli – Anreger, Musiker, Verleger, Dirigent»

16. Juni. Opernhaus: Premiere «Lucio Silla», Oper von W. A. Mozart 17. Juni. Tonhalle: Aldo Ciccolini, Klavier 18. Juni. Tonhalle: Jubiläumskonzert

Camerata Zürich. Leitung: Räto
Tschupp. Solist: Jakob Hefti, Horn. –
Kirche St. Peter: Junge Solisten
20. Juni. Tonhalle: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond

de Stoutz. Solist: Maurice André, Trompete

Juni. Kunsthaus: Singkreis de Engadiner Kantorei. Leitung: Karl Scheuber. Solisten: Julia Juon, Alt und Instrumentalisten

Juni. Tonhalle: Schlusskonzert des Klavierwettbewerbs Géza Anda

30. Juni. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Claudio Arrau, Klavier

2. Juli. Helferei Grossmünster: Orpheus-Konzert

Ausstellungen und Messen Juni-Sept. Haus zum Kiel:

Stabpuppenspiel auf Java Juni–Aug. Wohnmuseum: «Schweizer Schokolade – ein verführerischer Rückblick» Juni/Juli. Strauhof: Werke von André

Thomkins Juni–18. Juli. ETH: Ausstellung

«Menschenbild zwischen den Kriegen» von Gregor Rabinovitch

Juni-Mitte Juli. Villa Schönberg: Der Muttergöttin Baldachin (Tempeltücher in Indien) Juni–10. Juli. Zentralbibliothek: Charles

Darwin, «Evolution oder Schöpfung?» Juni-9. Juli. Johanna-Spyri-Archiv: «Kinderbibeln einst und jetzt» Juni. Helmhaus: Eine Ausstellung der

Kunstgesellschaft
Juni: bis 13. Helmhaus: Gemälde und
Grafiken von Max Truninger
Juni: bis 6. Kunsthaus: Ausstellung der

Gesellschaft schweizerischer Maler. Bildhauer, Architekten. – Kunsthaus: Video-Installationen von Richard Kriesche und Fotografien von Marianne Breslauer

Juni–29. Aug. Kunsthaus: Bilder von Enzo Cucchi

11. Juni–8. Aug. Kunsthaus: Eisenplastiken von Jean Tinguely. – Grafisches Kabinett: Zeichnungen von Enzo

12. Juni-18. Juli, Kunsthaus: Grossformatige Bilder von Mario Merz und Martin Disler

19. Juni–29. Aug. Kunsthaus: Fotografien von Gotthard Schuh

Juni: bis 5. Schiessen: Internationale

Matchwoche 5./6. Juni. Fechten: Schweizer Meisterschaften, Florett und Säbel. – Nationales Wasserfahren

12. Juni. Rad: Strassenrennen Porrentruv-

1./2. Juli. Rad: Schweizer Bahnmeisterschaften, Omnium der Junioren

Diverses

Juni–Okt. Rosenhof: Jeden Do und Sa Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatz: Jeden Sa Floh- und Raritätenmrkt 24. Juni. Oerlikon: Warenmarkt

Juni–Okt. Jeden 1. und 3. Sa im Monat «Zurzi»-Märt

2., 9., 23., 30. Juni. Kurkonzerte 4. Juni. Verenakirche: Münsterkonzert 5./6. Juni. Aargauisch-Kantonales Schwingfest 5., 12., 19., 26. Juni. Volksschwimmen 12. Juni. Obere Kirche: Hochrheinisches

Kammerorchester Juni. Volksschiessen Kleinkaliber

Juni. Obere Kirche: Serenade des Kammerchors Aarau

Zweisimmen

6./7. Juni. Kreismusiktag Obersimmental/

13. Juni. 9. Schwimm-Meeting

Liechtenstein

5. Juni. Vaduz: Konzert der Musikgesellschaft

/6. Juni. Schaan: Jahrmarkt mit Kinderfest. – Triesenberg: 9. Jagdschiessen –13. Juni. Mauren: Bundessängerfest

11.–13. Juni. Mauren: Bundessängeriest 19./20. Juni. Balzers: 100 Jahre Harmoniemusik Balzers. – Oberschaan: Internationales Sängerfest Wartau 20. Juni. Mauren: Seifenkistenderby

Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie / Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux.